

# SANLUX

## 台灣三洋

使用說明書

### 果汁機

型號：SM-G8311SD

■ 本產品限台灣區域使用 ■

For use in Taiwan only




本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。

使用本產品前，務必詳讀本說明書，  
以避免不當使用造成的故障或危險。












# 使用安全注意事項

- 使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
- 電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作。
- 若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。

 <b>警告</b>	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
 <b>注意</b>	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。
 <b>注意</b>	本產品設計之安全使用年限為5年。
	若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

## 圖列表示

		
「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「指示」的內容。

 <b>警告</b>	
 不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●會造成火災、觸電、受傷。</li> <li>●修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。</li> </ul>	 勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●會造成電源線破損導致火災、觸電。</li> </ul>
 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●會造成觸電、受傷。</li> </ul>	 不可使用110V以外的電壓。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●會造成損壞、火災及觸電。 (電壓、電流請參考規格表標示數值)</li> </ul>
 電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。 <ul style="list-style-type: none"> <li>●會造成觸電、短路造成受傷或引起火災。</li> </ul>	 電源插頭的灰塵等要定期清除 <ul style="list-style-type: none"> <li>●插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。</li> </ul>
 請勿將本產品移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用 <ul style="list-style-type: none"> <li>●本產品除依說明書所規定之外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。</li> </ul>	 請勿放置在不安定的位置 <ul style="list-style-type: none"> <li>●因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。</li> </ul>

# 使用安全注意事項

## ⚠ 注意

產品在長期開機運轉或使用中，需有人員在場，如長時間不使用或人員離開、外出請將電源線拔起

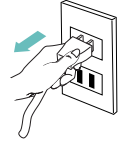


- 待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災。



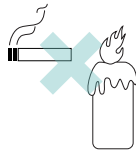
外出或夜間睡眠時，應切斷電源

- 可避免線路老化因而發生火災及節約用電。



勿讓產品吸入或投入可燃性物品

- 會造成火花、火災意外。



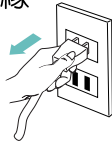
在機械油成分浮游處不得使用

- 會造成龜裂、異味及火災意外。



長期不使用或外出時請務必拔起電源插頭

- 待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。
- 在拔下插頭時不可拉電源線拔起，一定要從插頭處拔下。



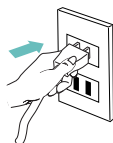
浴室等濕氣重的地方不要使用

- 會造成電氣絕緣不良，成為漏電或故障的原因



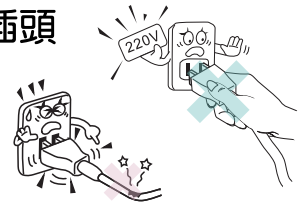
使用前請確實將電源線插頭插好

- 插頭確實與插座緊密貼合不可有鬆動或插入不完全的現象，否則會因發熱而引起火災意外。



請務必單獨使用110V/15A的插座，及勿使用破損的電源線或插頭

- 使用110V外的電源是引起火災及發生觸電、短路的原因。



不可對產品噴灑揮發油、塗料、殺蟲劑

- 會造成觸電、火災意外。



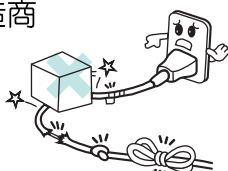
請勿使用多頭電源線插頭

- 請勿使用延長線插座或與其他電器共用電源線，會有過熱引起火災的危險。



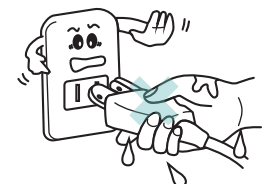
電源線請勿踐踏

- 電源線或插頭損傷是造成漏電、燒傷的原因，若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處或是有類似資格的人員更換，以避免危險。



請勿用沾濕的手拔電源線插頭

- 電源插頭需拔除時，不要用沾濕的手拔插頭，有觸電的危險。



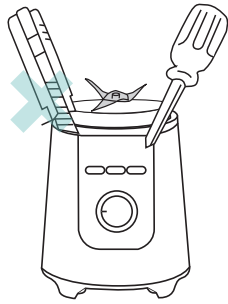
# 使用安全注意事項

## 請勿任意分解或修理更換零件

請勿任意拆卸機體，容易發生觸電、短路、火災的危險。



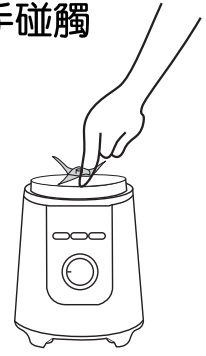
禁止分解



削刀非常鋒利，請勿用手碰觸  
會造成意外的危險。



禁止觸摸

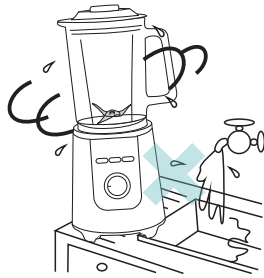


## 避免靠近流理台等濕氣多及不穩固的場所使用

易造成生鏽、絕緣不良、漏電、因傾倒而發生的危險。



禁止水氣

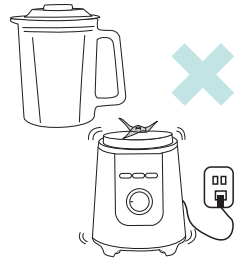


## 組立未完成嚴禁插上或開啓電源

容易引起保險絲燒斷或空轉發生故障及果汁杯破裂的危險。



禁止

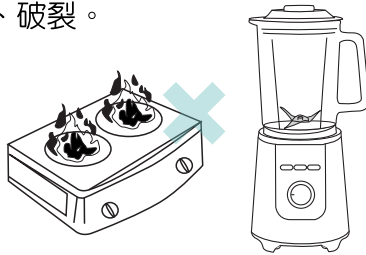


## 請勿將果汁機放置接近火源的地方

接近火源則會發生故障和危險使本體與果汁杯變形、破裂。



禁止火源

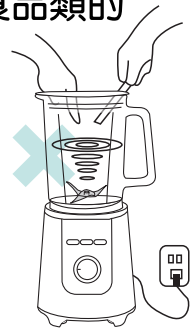


## 運轉中嚴禁將湯匙、非食品類的物品或手伸入杯中

以防止危險、破裂、故障等問題產生。



禁止觸摸



## 使用完畢請確實清洗乾淨

使用完後，請確實清洗果汁機清洗完畢等待乾燥後，重新組裝收藏避免下次使用時產生異味及觸電危險。



注意指示



## 運轉中拿取果汁杯易產生危險

請務必停止運轉後，才可取下果汁杯。



禁止



## 發現漏水情況時，請勿再使用儘快送修

以免造成生鏽絕緣不良漏電的危險。



注意指示



## 請勿將本產品移至家庭以外場所及作其他用途功能使用

這是造成故障或安全事故的主要原因。



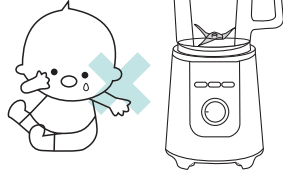
禁止

# 使用安全注意事項

請勿放置於幼兒可觸摸的地方及兒童老人及行動不便的人單獨使用容易發生摔落、傾倒而引起人體傷害的危險。



禁止



使用時請放於平坦地方，運轉中請勿移動果汁機易產生危險  
使用運轉中，嚴禁移動以防止傾斜。



禁止



使用時請勿放入過多的水  
使用運轉中，請勿放入過多的水量而使攪拌中果汁溢出而造成溢出及觸電的危險。



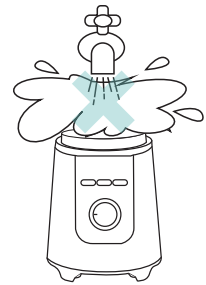
禁止



本體嚴禁以水沖洗  
以免觸電或故障產生。



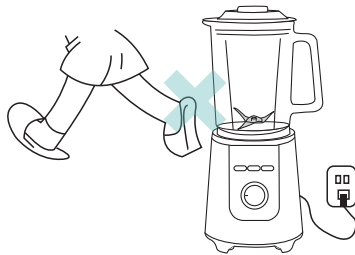
禁止



果汁機在使用中人員請勿離開  
避免發生意外和故障。



禁止

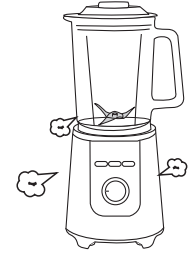


請勿在無放入材料於杯中前啟動  
電源開關

空轉高溫會造成容器破裂及割傷的危險，亦可能會燒斷保險絲或故障的原因。



禁止



本產品請勿在潮濕的地方、不耐高熱的地方、以及不安定的地方使用  
以免造成故障



禁止



40°C 以上的材料不可加入容器內  
高溫會造成容器破裂及割傷的危險。



禁止



移動產品時務必將電源線和連接線拔下  
產品移動時，電源線未拔下，易使電源線受損及造成火災和觸電的危險。



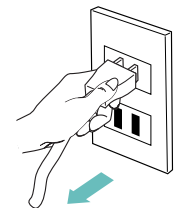
注意指示



不使用時請務必拔起電源插頭  
不使用時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災。



拔下插頭



# 各 部 品 名 稱



## 務請配合

- 運轉中嚴禁移動果汁機或拿取玻璃杯，必須等運轉停止後方能拿取，以避免機體掉落或發生人身意外等危險。請特別注意幼童安全！
- 塑料部品等請勿放入洗碗機中清洗或使用烘碗機來烘乾，恐因高溫易造成塑料部品有龜裂或零件損壞等危險。
- 按鍵操作一次不可連續超過4分鐘，中間需休息2分鐘後，再繼續使用。

## ⚠ 注意

- 第一次使用前，請先將玻璃杯等可水洗部品，先行清洗、擦拭、風乾備用。

## 請注意

- 使用前，請將玻璃杯和底座等組裝妥後，方可插電使用，以防止意外發生。

# 操作說明



## 功能按鍵

- 冰沙  
主要用作攪拌稀軟配料，如水果、優格或水果奶昔再加入冰塊攪碎即可飲用。
- 碎冰  
主要用作攪碎冰塊
- 自動清洗  
主要可用作攪拌果汁、濃湯、水果和蔬菜；沙冰。  
也可加入適量水，用作清洗玻璃杯子和刀片。

## 速度設定

- 慢到快轉動  
主要用作攪拌蔬果、豆漿(註一)、醬汁、冰沙、濃湯及堅果等，製作出各款食品，簡便快捷。
- OFF 關機功能。  
ON 待機狀態搭配功能按鍵使用。

註一：攪拌好的豆漿需要再進行煮沸避免微中毒身體不適。

## 請注意

使用後如要移動或清洗產品或其任何部件之前請先關閉所有功能，之後把插頭從插座中拔出。

## 建議：

- \* 每次使用時，為了達到最佳的效果，可逐步向玻璃杯或研磨杯中添加體積較小的食品，而不是同時放置大量食品進行攪拌（需在機器停止狀態才能添加食材）。
- \* 如果您處理堅實成份的食品，可先將其切為小塊（2-3cm）。
- \* 當攪拌堅實成份的食品時，可先加入少量液體，以利攪碎食材。
- \* 處理熱的液體時要小心避免燙傷，當您操作設備時，可將手放置在杯蓋上方防止杯蓋彈開。
- \* 當攪動固體或非常厚實或黏性較高的液體食品時，建議您轉速由慢至快這樣可盡量避免攪拌刀片黏附。

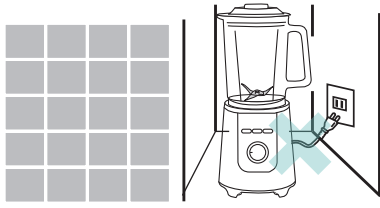
# 為安全請務必遵守使用方法

## 請勿放置在櫥櫃內

- 果汁機應不得置於櫥櫃內，除其已接受在櫥櫃內的測試。



注意



## 請單獨使用110V 15A的電源插座

- 請勿使用延長線插座或與其他電器共用電源插座會有過熱，引起火災的危險。
- 手潮濕時不可拔插頭，有觸電的危險。



警告



## 請勿在火源附近使用

- 在火源附近或高溫(40°C以上)場所、金屬屑多的場所，有易燃氣體、油污多濕氣重及會被水淋的場所請勿使用。



禁止



## 不可在組裝未完全的情況下插上電源

- 使用前，請確認各部品已裝妥，才插接電源。
- 果汁機未放入食物時，請勿操作以免空載運轉損壞果汁機。



警告



僅在使用手冊提供充分說明，足使孩童能以安全的方式使用果汁機與充分了解不當使用將產生之危險，方可容許孩童在無人看顧下使用。



禁止



## 請勿觸摸使用中或剛使用後的機體或部品等，恐有燙傷的危險。

- 因使用中或剛使用後的機體是熱燙的，請勿觸摸，恐有燙傷的危險。
- 請特別小心！



禁止觸摸



## 使用時請勿放入過多的材料

- 材料太滿會溢出來，易造成機體故障、觸電的危險。



注意



## 機體使用中或剛使用後請勿用冷水潑灑

- 因溫差過大會使部品碎裂，恐造成人員受傷意外。



禁止



## 清理果汁機內部時應注意事項

- 保養前將電源插頭拔離插座，待冷卻後再清理。
- 機體內外不可以水沖洗，以免造成生鏽、絕緣不良、漏電。
- 請小心有割傷危險。



注意

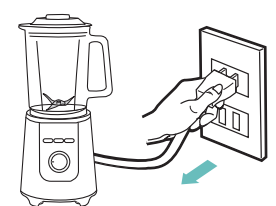


## 長時間不使用或保養前請拔下插頭

- 待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。
- 要從插頭處拔下，不可拉扯電源線拔起。



拔下插頭





# 為安全請務必遵守使用方法

## 使用時應注意事項

1. 僅在使用手冊提供充分說明，足使孩童能以安全的方式使用果汁機與充分了解不當使用將產生之危險，方可容許孩童在無人看顧下使用果汁機。
2. 果汁機應不得置於櫥櫃內使用，除其已接受在櫥櫃內的測試。
3. 請勿讓老人或小孩單獨使用本機，需有成人在旁監督指導及協助。
4. 用戶在使用前，應檢查所使用附屬品等是否適用於本果汁機。
  - a. 不適合本機之部品如：其他機型的玻璃杯、底座等，請勿使用。
  - b. 請使用本機專用部品（如：玻璃杯、底座等）。
  - c. 果汁機組裝未完成不可直接插電使用，以免造成機體故障損壞等危險。
  - d. 當果汁機使用完畢後，玻璃杯請先行清洗、擦拭、風乾備用。
  - e. 使用前請先檢查各部品組裝正確，並確實將電源插頭插入電源插座。  
(插頭確實與插座緊密貼合不可有鬆動或插入不完全。)
5. 切勿放入其他機型使用的玻璃杯、底座等，恐引起火災或造成機體損壞等危險。
6. 使用前請檢查玻璃杯、底座等部品先行組裝確認定位。
7. 玻璃杯、底座等未組裝妥時，請勿操作果汁機，以免空載運轉損壞果汁機。
8. 操作有冰塊或硬塊物時，必須加入牛奶、水或果汁類等液狀物，以免造成果汁機損壞。
9. 請勿任意拆卸、改造機體結構或更換零件，容易發生觸電、短路、火災的危險。
10. 請勿將果汁機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用，以避免機件產生損壞的危險。
11. 勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作，會造成電源線破損，導致火災、觸電的危險。
12. 產品在長期開機運轉或使用中，需有人到場，如長時間不使用或人員離開、外出時請將電源線拔起，待機時仍有部份在通電狀態，會造因絕緣劣化或漏電而造成火災。
13. 請勿觸摸使用中或剛使用後的機體，因其是熱燙的，若觸摸恐有燙傷的危險。
14. 塑料部品等請勿放入洗碗機中清洗或放入沸騰的熱水中清潔或做消毒！  
高溫易造成塑料部品等、容器破裂及零件損壞或割傷的危險。
15. 果汁機保養時，不可直接用水沖洗底座，以免造成生鏽、絕緣不良、漏電的危險。
16. 若果汁機發生異常冒煙時，請不要使用果汁機，必須由專業維修人員檢修。
17. 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，待機體冷卻後再處理。
18. 請勿使用去污粉(清潔劑)、硬刷子、揮發油、松香油、石油、酸熱水等會傷及烤漆表面、塑膠等化學抹布、甲苯、酸熱水、松香油、揮發油、稀釋劑、研磨粉、金屬刷、漂白劑等具有腐蝕性清潔劑會傷及烤漆表面、塑膠等會有刮傷，請勿使用之。
19. 請勿將本產品移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用。



### 警告

- 若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處的人員作更換，以避免發生故障和觸電的危險。

# 使 用 方 法

## 使用前應注意事項

- 使用前請先檢查各部品組裝正確。
- 請確實將電源插頭插入電源插座。
- 插頭確實與插座緊密貼合不可有鬆動或插入不完全。



接上電源插頭



## 使用時應注意事項

- 將料理的食物先清洗、切小(可放入給料口)塊狀備用。
- 先將固體材料切成小方塊狀後，再加入液體攪拌。
- 確實將玻璃杯與底座定位旋緊。
- 料理完成後，請關閉電源，拔出插頭，再進行保養工作。

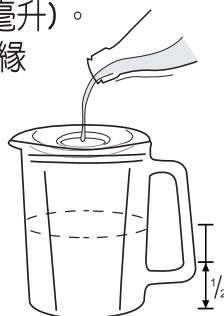
## 準備工作

- 確認果汁機各部品組裝定位，運轉時方能安全無虞。
- 食品須先清洗處理後、切小塊狀(可放入給料口)備用。



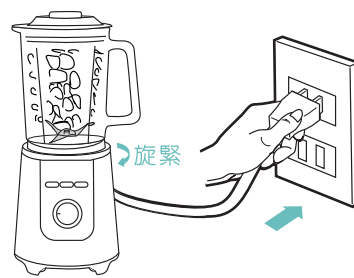
## 玻璃杯

- 將料理的食物放入玻璃杯，
- 加入液體至容器1/2位置，(最大容量1800毫升)。
- 蓋上杯蓋並將杯緣擦乾淨。



## 電源底座

- 將玻璃杯與電源底座組裝妥後，把插頭插入電源插座。



## 操作面板

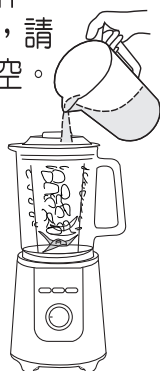
### 轉速選擇適用狀況建議：



- ▲ 先將食物切小塊狀放入容器
- ▲ 過大過硬食物在運轉時會因負載過大而停止，則須按碎冰功能按鍵攪碎食物減低負載，再選用需要的速度大小

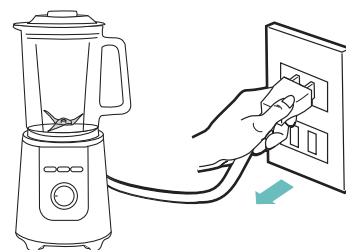
## 馬達停止後

- 馬達停止後，才能添加食物或拿取玻璃杯。
- 料理完成後，請將果汁杯清空。



## 拔出電源線

- 請關閉電源，拔出電源線插頭，再進行清理工作。



## 注意

- 運轉中嚴禁移動果汁機或拿取玻璃杯，必須等運轉停止後方能拿取，以避免機體掉落或發生人身意外等危險。請特別注意幼童安全！

## 請注意

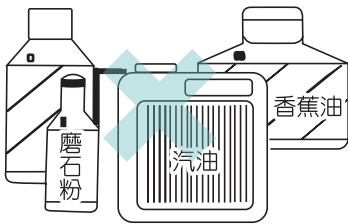
- 當馬達遇到異常超載時，電路自動斷電器會自動停止馬達運轉。請於間隔30秒後，再重新按壓產品底部紅色按鈕即可重新啟動。

# 保 養 方 法

## 保養前應注意事項

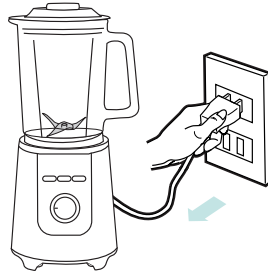
請勿使用去污粉(清潔劑)、硬刷子、揮發油、松香油、石油、酸熱水等會傷及烤漆表面、塑膠等

- 化學抹布、甲苯、酸熱水、松香油、揮發油、稀釋劑、研磨粉、金屬刷、漂白劑等具有腐蝕性清潔劑會傷及烤漆表面、塑膠等會有刮傷，請勿使用之。



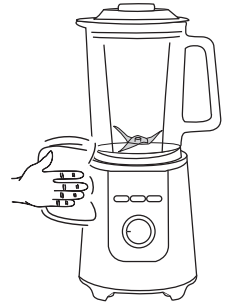
## 拔下電源插頭

- 保養前將電源插頭拔離插座。



## 待機體冷卻

- 因使用中或剛使用後的機體、底座是熱燙，若觸摸恐有燙傷的危險。



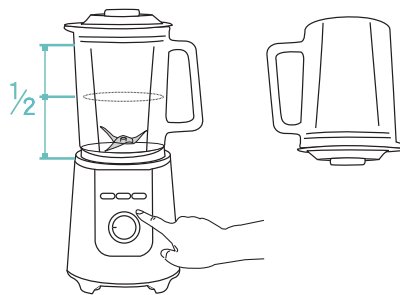
## 清潔重點

- 請用乾軟布沾水擦拭，切勿浸泡水中或其它液體中。
- 污穢較嚴重的地方，請用軟布沾中性清潔劑擦拭清潔後再用清水擦拭，最後擦乾水份，放通風處晾乾備用。



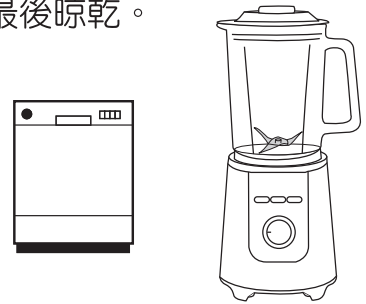
## 玻璃杯

- 直接倒入半量溫水，啟動果汁機攪動以利清潔後，將水倒掉，放通風處晾乾備用。



## 晾乾備用

- 杯蓋等可水清洗塑料部品請用中性清潔劑清潔後，再用清水沖淨，最後晾乾。



## 機體請勿用水沖洗

- 易造成生鏽、絕緣不良、漏電的危險。



## 清理後檢查

- 電源插頭的專用插座是否有鬆動現象。
- 電源線有裂痕或破皮現象否。
- 電源插頭有異常發熱現象否。
- 果汁機各部品等組裝歸位否。

PS. 電源線及插頭受損，易引起觸電火災危險。

# 限用物質含有情況標示

設備名稱：果汁機 Equipment name		型號(型式)：SM-G8311SD Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
保險絲	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

# 緊急處理方法

- 萬一本產品發生異常時，請先將電源開關關掉，再拔掉電源插頭並停止使用，速送各地服務站檢查處理。
- 假如是內部機件發生故障時，切勿自行拆解修理，必須由製造廠或其服務處的人員，進行更換以避免危險。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠或其維修服務處的人員作更換，以避免發生故障和觸電的危險。

## 故障排除

狀況	檢查項目	處理方法
開關操作正常 無法運轉	<ul style="list-style-type: none"><li>●電源線插座故障？</li><li>●電源線或插頭破損？</li><li>●電源線插頭是否插好？</li><li>●料理材料是否太大塊？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>●家中的電源開關和保險絲是否斷路？</li><li>●電源線插頭是否插緊電源插座？</li><li>●電源線插頭是否接好？</li><li>●切小塊狀使其能放進給料。</li></ul>
果汁杯運轉中 有異聲	<ul style="list-style-type: none"><li>●料理材料是否太多？</li><li>●果汁機是否組裝完全？</li><li>●果汁機是否放置平穩？</li><li>●是否放置於平穩平台上？</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>●請減少料理材料的份量。 玻璃杯最大容量1800毫升(約容器1/2的份量)。</li><li>●請確實組裝至定位。</li><li>●請選擇通風良好，遠離熱氣和濕氣的地方。</li><li>●請放置於水平穩固的平台上。</li></ul>

## 規格

機體尺寸	(寬)210x(深)210x(高)425mm	電源線長度	1.5 M
額定電壓 / 頻率	110V/60Hz	最大容量	1.8公升±10% (玻璃杯)
總額定消耗電功率	700W	商品原產地	中國
機體淨重	約4.5公斤		

### ⚠ 注意

- 電源線或插座損傷是造成漏電、燒傷的原因，若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處的人員更換，以避免危險。

### 請注意

- 若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處的人員作更換，以避免危險。

# 保 證 書

- ◎ 本公司之產品皆經過嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- ◎ 承蒙選用本產品不勝感激，自購買日期起壹年內，在正常使用下故障，本公司負責免費維修。
- ◎ 本機內部之任何零件，如非本公司技術人員裝修，而使機器故障，本公司不負保證責任。
- ※ 保證期間內如有下列之場合時亦酌收材料工本費 ※
  - ① 未依使用說明書或本公司人員所示正確之使用方法使用，不論是故意或過失因素發生之故障。
  - ② 因天災地變、蟲鼠禍公害、閃電雷擊及未按規定電壓使用所導致故障或損毀者。
  - ③ 安裝後自行移動、運送或改裝所發生之碰傷或故障。
  - ④ 損耗品、附件、麥克風、遙控器、錄音機及錄放影機磁頭、電腦磁碟機磁頭。
  - ⑤ 使用於營業及公共場所，或特殊環境如硫磺區、海邊高鹽份等容易腐蝕地區。
  - ⑥ 本保證書記載事項，未填入購買日期、記載不實、空白、損毀、遺失或塗改致字跡無法辨認者。
- ◎ 小家電產品如需服務自行送至服務站維修，謝謝。

果汁機	
保證期間	自購買日起壹年
購買日期	
客	姓名 先生、女士
	地址
戶	電話
經	店名、地址
銷	
商	

## 各 地 服 務 站

經 銷 商：中 華 大 雄 股 份 有 限 公 司

北 部 維 修 服 務 專 線

地址：新北市深坑區北深路3段141巷5號

電 話：02 - 2662 - 4343 傳 真：02 - 2662 - 0816

中 部 維 修 服 務 專 線

地址：台中市南區福新街148號

電 話：04 - 2261 - 0978 傳 真：04 - 2261 - 0986

南 部 維 修 服 務 專 線

地址：高雄市三民區大福街40巷12號

電 話：07 - 395 - 7147 傳 真：07 - 395 - 7485

製造號碼貼付處：

委製廠商：

**台灣三洋電機股份有限公司**

台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251

商品原產地：中國

RoHS網址：<http://www.sanlux.com.tw/s1504/rohs.asp>